

BEDIENUNGSANLEITUNG

HÄNGEWAAGE

USER MANUA

HANGING SCALE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAGA HAKOWA

NÁVOD K POUŽITÍ

HÁKOVÁ VÁHA

MANUEL D'UTILISATION

BALANCE A GRUE

ISTRUZIONI PER L'USO

BILANCIA DA GRU

MANUAL DE INSTRUCCIONES

BALANZA DE GRÚA

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FÜGGŐ MÉRLEG

BRUGSANVISNING

HÆNGEVÆGT

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES | HU | DA

SBS-DFS-10 | SBS-DFS-11
SBS-DFS-12 | SBS-DFS-13

DE	Produktname:	Hängewaage
EN	Product name:	Hanging scale
PL	Nazwa produktu:	Waga hakowa
CZ	Název výrobku	Háková váha
FR	Nom du produit:	Balance à grue
IT	Nome del prodotto:	Bilancia da gru
ES	Nombre del producto:	Balanza de grúa
HU	Termék neve	Függő mérleg
DA	Produktnavn	Hængevægt
DE	Modell:	SBS-DFS-10 SBS-DFS-11 SBS-DFS-12 SBS-DFS-13
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert			
Produktname	Hängewaage			
Modell	SBS-DFS-10	SBS-DFS-11	SBS-DFS-12	SBS-DFS-13
Maximum load [kg]	40		50	
Graduierung [g]	10		20	
Batterie	2 x AAA			
Wägeeinheiten	kg, lb, oz	kg	kg, lb, oz	
Gewicht [kg]	0,1	0,2		0,15

1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen Sie es entsprechend den Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung bedienen und warten. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wird die Anlage so konzipiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recyclbares Produkt.
	VORSICHT! oder WARNUNG! oder HINWEIS! zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf

Hängewaage

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
- b) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- c) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
- d) Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
- e) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitshinweisaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- f) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- g) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- i) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.
- j) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
- k) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- l) Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, und die entsprechend geschult sind und diese Betriebsanleitung gelesen haben sowie in Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz unterwiesen wurden.
- m) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- n) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- o) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die EIN/AUS-Taste nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt).
- p) Bewahren Sie unbenutzte Produkte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
- q) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.
- r) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- s) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- t) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
- u) Bewegen, verschieben oder drehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- v) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
- w) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
- x) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- y) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
- z) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.

- aa) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
- bb) Die Überschreitung der zulässigen Belastung kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- cc) Der Akku darf nicht im Gerät gelassen werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist für die Messung des Gewichts von an einem Haken aufgehängten Elementen bestimmt. Überschreiten Sie nicht die Höchstlast der Waage - sie könnte dadurch beschädigt werden!

Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt!

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht

3.1.1. SBS-DFS-10



POWER - Einschalter der Waage.

UNIT - Änderung der Wägeeinheiten.

TARA - Tara-Funktion.

3.1.2. SBS-DFS-11



ON/OFF - Skalenschalter.

Aufzeichnen - speichert die Wägedaten.

Speicher - Speicher für gespeicherte Wägedaten.

Löschen - Gespeicherte Wägedaten löschen.

3.1.3. SBS-DFS-12



HOLD - Halten des Wägeergebnisses auf dem Display.

UNIT - Auswahl der Wägeeinheiten.

ON/OFF/Tara - Waagenschalter/Tara-Funktion.

3.1.4. SBS-DFS-13



UNIT - Auswahl der Wägeeinheiten.

TARA - Tara-Funktion.

ON/OFF - Skalenschalter.

3.2. Arbeiten mit der Maschine

3.2.1. SBS-DFS-10

3.2.1.1. Ein- und Ausschalten der Waage

Hängen Sie die Waage auf und stellen Sie sie in eine aufrechte Position, dann drücken Sie die "POWER"-Taste, um das Gerät einzuschalten. Nach ca. 2 Sekunden erscheint in der Anzeige "88888" und dann "0.000" - die Waage ist betriebsbereit.

Um die Waage auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste "POWER". Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie mehr als 120 Sekunden lang nicht benutzt wird.

3.2.1.2. Tara-Funktion

Die **Tara-Funktion** ist das Gewicht der Verpackung selbst. Es ist die Differenz zwischen dem Gesamtgewicht der Ware mit Verpackung und dem Gewicht der Ware ohne Verpackung. Die Tara wird verwendet, um das Gewicht eines Artikels zu entfernen, der nicht in die Gesamtgewichtsmessung einbezogen werden soll.

Um diese Funktion zu nutzen, schalten Sie die Waage ein und warten Sie, bis sie sich stabilisiert hat. Hängen Sie dann einen Behälter an den Haken, warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat, drücken Sie dann die TARA-Taste und warten Sie, bis auf der Anzeige der Waage "0.000" erscheint, was bedeutet, dass die Waage betriebsbereit ist. Legen Sie den Gegenstand in den Behälter und das Display zeigt das Gewicht des Gegenstands an.

3.2.1.3. Wägeeinheiten

Drücken Sie die Taste UNIT, um die gewünschte Wägeeinheit auszuwählen.



WARNUNG: Die Waage ist nicht wasserdicht. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser während der Arbeit mit der Waage!

3.2.2. SBS-DFS-11

3.2.2.1. Ein- und Ausschalten der Waage

Drücken Sie die Taste "ON/OFF", um die Waage einzuschalten. Nach dem Einschalten der Stromversorgung erscheinen alle Segmente der Anzeige für einige Sekunden und dann wird "0.00" angezeigt. Die Waage ist betriebsbereit.

Um die Waage auszuschalten, halten Sie die Taste "ON/OFF" etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie für mehr als 60 Sekunden nicht benutzt wird.

3.2.2.2. Wiegen

Nach dem Einschalten der Waage und der Anzeige "0.00" hängen Sie die Last an den Haken und warten Sie, bis sich der Wert stabilisiert hat. Es ertönt ein einzelner Piepton und auf dem Display erscheint ein Kreissymbol in der oberen linken Ecke. Nehmen Sie die Last vom Haken, aber die Waage wird nicht zurückgesetzt - auf dem Display wird der Wert der gerade gemessenen Last angezeigt. An dieser Stelle können Sie Folgendes tun:

- Setzen Sie den Lastwert auf dem Display zurück - drücken Sie die Taste "0.00".
- Fügen Sie den auf dem Display angezeigten Ladewert in den Speicher ein - drücken Sie die Taste "Speicher" (Anzahl der Speicherplätze: 0-9).

3.2.2.3. Tara-Funktion

Die Tara-Funktion ist das Gewicht der Verpackung selbst. Es ist die Differenz zwischen dem Gesamtgewicht der Ware mit Verpackung und dem Gewicht der Ware ohne Verpackung. Die Tara wird verwendet, um das Gewicht eines Artikels zu entfernen, der nicht in die Gesamtgewichtsmessung einbezogen werden soll.

Um diese Funktion zu nutzen, schalten Sie die Waage ein und warten Sie, bis sie sich stabilisiert hat. Hängen Sie dann einen Behälter an den Haken, warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat, drücken Sie dann die Taste "ON/OFF" und warten Sie, bis die Waage "0.000" anzeigt und damit betriebsbereit ist. Legen Sie den Gegenstand in den Behälter und das Display zeigt das Gewicht des Gegenstands an.

3.2.2.1. Speicherfunktion

Wenn der Gewichtswert auf dem Display stabil ist, drücken Sie die Taste "Memory" und das Gewicht wird im Speicher abgelegt (Anzahl der Speicherplätze: 0-9). Wenn Sie versuchen, das elfte Wiegeergebnis zu speichern, wird der Wert der leichtesten Last automatisch durch dieses neue Gewicht ersetzt.

3.2.2.2. Prüfen/Löschen von gespeicherten Daten

Die Skala arbeitet normalerweise im Modus "E" - sichtbar auf dem Display in der unteren linken Ecke. Der Modus "E" zeigt die Summe der Werte der gespeicherten Wägedaten von 0 bis 9 an.

Durch Drücken der Schaltfläche "Aufnehmen" in der Reihe können Sie dies überprüfen:

- 1) Beim ersten Drücken der Taste "Record" geht die Waage in den Modus "C" (Löschen) über und die Summe der gespeicherten Werte beginnt zu blinken. Sie können die Summe der Werte der gespeicherten Daten löschen - drücken Sie dazu die Schaltfläche "Löschen".
- 2) Beim zweiten und jedem weiteren Druck auf die Taste "Record" zeigt die Waage die aufgezeichneten Daten für die Plätze 0 bis 9 an. In diesem Modus können Sie auch einzelne Daten löschen, die unter 0 bis 9 gespeichert sind. Wenn Sie z. B. die unter Punkt 2 gespeicherten Daten löschen möchten, drücken Sie die Taste "Aufnahme", bis Punkt 2 auf dem Display erscheint. Drücken Sie dann "Löschen" und der Wert der in diesem Eintrag gespeicherten Daten beginnt zu blinken - drücken Sie die Taste "Löschen" erneut und der Eintrag in diesem Feld wird gelöscht.
- 3) Nach dem Drücken der "Record"-Taste schaltet die Waage in den "A"-Modus - auf dem Display wird der Durchschnittswert der gespeicherten Daten unter 0 bis 9 angezeigt.

- 4) Durch erneutes Drücken der "Record"-Taste wird die Waage wieder in den "E"-Modus versetzt.



WARNUNG: Die Waage ist nicht wasserdicht. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser während der Arbeit mit der Waage!

3.2.3. SBS-DFS-12

3.2.3.1. Ein- und Ausschalten der Waage

Halten Sie die Taste "ON/OFF/Tara" ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Waage einzuschalten. Nach dem Einschalten erscheinen alle Segmente der Anzeige für einige Sekunden und dann wird "0" angezeigt. Die Waage ist betriebsbereit.

Um die Waage auszuschalten, halten Sie die Taste "ON/OFF" etwa 6 Sekunden lang gedrückt. Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie länger als 90 Sekunden nicht benutzt wird.

3.2.3.1. Wägeeinheiten

Drücken Sie die Taste UNIT, um die gewünschte Wägeeinheit auszuwählen.

3.2.3.2. Tara-Funktion

Die Tara-Funktion ist das Gewicht der Verpackung selbst. Es ist die Differenz zwischen dem Gesamtgewicht der Ware mit Verpackung und dem Gewicht der Ware ohne Verpackung. Die Tara wird verwendet, um das Gewicht eines Artikels zu entfernen, der nicht in die Gesamtgewichtsmessung einbezogen werden soll.

Um diese Funktion zu nutzen, schalten Sie die Waage ein und warten Sie, bis sie sich stabilisiert hat. Hängen Sie dann einen Behälter an den Haken, warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat, drücken Sie dann die Taste "ON/OFF/Tara" und warten Sie, bis die Waage "0.000" anzeigt und somit betriebsbereit ist. Legen Sie den Gegenstand in den Behälter und das Display zeigt das Gewicht des Gegenstands an.

3.2.4. SBS-DFS-13

3.2.4.1. Ein- und Ausschalten der Waage

Halten Sie die "ON/OFF"-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Waage einzuschalten. Nach dem Einschalten des Geräts erscheinen alle Segmente der Anzeige für einige Sekunden und dann wird "0" angezeigt. Die Waage ist betriebsbereit.

Um die Waage auszuschalten, halten Sie die Taste "ON/OFF" etwa 6 Sekunden lang gedrückt. Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie länger als 90 Sekunden nicht benutzt wird.

3.2.4.2. Wägeeinheiten

Drücken Sie die Taste UNIT, um die gewünschte Wägeeinheit auszuwählen.

3.2.4.3. Tara-Funktion

Die Tara-Funktion ist das Gewicht der Verpackung selbst. Es ist die Differenz zwischen dem Gesamtgewicht der Ware mit Verpackung und dem Gewicht der Ware ohne Verpackung. Die Tara wird verwendet, um das Gewicht eines Artikels zu entfernen, der nicht in die Gesamtgewichtsmessung einbezogen werden soll.

Um diese Funktion zu nutzen, schalten Sie die Waage ein und warten Sie, bis sie sich stabilisiert hat. Hängen Sie dann einen Behälter an den Haken, warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat, drücken Sie dann die Taste "ON/OFF" und warten Sie, bis die Waage "0.000" anzeigt und damit betriebsbereit ist. Legen Sie den Gegenstand in den Behälter und das Display zeigt das Gewicht des Gegenstands an.

3.3. Reinigung und Wartung

- a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- b) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gründlich getrocknet werden, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

- c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- d) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- e) Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Geräts durch, um die technische Eignung und eventuelle Schäden zu überprüfen.
- f) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- g) Der Akku darf nicht im Gerät gelassen werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.
- h) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.
- i) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoff, Ölen oder anderen Chemikalien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG VON BATTERIEN:

In den Geräten sind die Batterien AAA 1,5 V eingesetzt.

Der verbrauchte Akku wird analog zum Vorgang des Einsetzens entnommen.

Verbrauchte Batterien müssen an eine für die Entsorgung zuständige Sammelstelle abgegeben werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Formen der Nutzung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	Hanging scale			
Model	SBS-DFS-10	SBS-DFS-11	SBS-DFS-12	SBS-DFS-13
Maximum load [kg]	40		50	
Graduation [g]	10		20	
Batteries	2 x AAA			
Weighing units	kg, lb, oz	kg	kg, lb, oz	
Weight [kg]	0.1	0.2		0.15

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! describing a given situation (general warning sign).



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to Hanging scale

- a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the device.
- b) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer's technical service.
- c) Only the manufacturer's service department may repair the appliance. Do not attempt to repair the product on your own!
- d) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)
- e) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
- f) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
- g) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
- h) Keep the device away from children and animals.
- i) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.
- j) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
- k) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory, or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
- l) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it, and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
- m) Use caution and common sense when operating this unit.
- n) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.
- o) Do not use the unit if the ON/OFF button does not function properly (does not turn on and off).
- p) Keep unused products out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
- q) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.
- r) Keep the product out of the reach of children.
- s) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
- t) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
- u) Do not move, shift, or rotate the device while in operation.
- v) Do not leave the device switched on unattended.
- w) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
- x) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- y) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
- z) Keep the unit away from sources of fire and heat.
- aa) Do not overload the device.
- bb) Exceeding the maximum allowable user weight may result in product damage.
- cc) Do not leave the batteries in the unit when it will not be used for a long time.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The device is designed to measure the weight of elements suspended on a hook. Do not exceed the maximum load of the scale - it may damage it!

The product is intended for home use only!

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview

3.1.1. SBS-DFS-10



POWER - scale on-switch.
UNIT - Change of weighing units.
TARE - Tare function.

3.1.2. SBS-DFS-11



ON/OFF - scale switch.
Record - saves weighing data.
Memory - Memory of saved weighing data.
Delete - Delete saved weighing data.

3.1.3. SBS-DFS-12



HOLD - Holding the weighing result on the display.

UNIT - Selection of weighing units.

ON/OFF/Tare - scale switch/tare function.

3.1.4. SBS-DFS-13



UNIT - Selection of weighing units.

TARE - Tare function.

ON/OFF - scale switch.

3.2. Working with the machine

3.2.1. SBS-DFS-10

3.2.1.1. Turning the scale on/off

Hang and set the scale in an upright position, then press the "POWER" button to turn on the power. After about 2 seconds, the display will show "88888" and then "0.000" - the scale is ready for operation.

To turn off the scale, press and hold the "POWER" button. The scale will turn off automatically if it is not used for more than 120 seconds.

3.2.1.2. Tare function

The **tare** function is the weight of the package itself. It is the difference between the total weight of the goods with the packaging and the weight of the goods without packaging. The tare is used to remove the weight of an item that should not be included in the overall weight measurement.

To use this function, turn on the scale and wait for it to stabilize. Then hang a container on the hook, wait for the reading to stabilize, then press the TARE button and wait for the scale display to show "0.000", thus indicating that the scale is ready for operation. Place the item in the container and the display will show the weight of the item itself.

3.2.1.3. Weighing units

Press the UNIT button to select the desired weighing unit.



WARNING! The scale is not waterproof. Avoid contact with water while working with the scale!

3.2.2. SBS-DFS-11

3.2.2.1. Turning the scale on/off

Press the "ON/OFF" button to turn on the scale. After turning on the power, all segments of the display will appear for a few seconds and then "0.00" will be displayed. The scale is ready for operation.

To turn off the scale, press and hold the "ON/OFF" button for about 3 seconds. The scale will turn off automatically if it is not used for more than 60 seconds.

3.2.2.2. Weighing

After turning on the scale and the "0.00" on the display, hang the load on the hook and wait for the reading to stabilize. You will hear a single beep and the display will show a circle symbol in the upper left corner. Remove the load from the hook, but the scale will not reset - the display will show the value of the load that has just been measured. At this point, you can do the following:

- Reset the load value on the display - press the "0.00" button.
- Add the load value on the display to the memory - press the "Memory" button (number of memory slots: 0-9).

3.2.2.3. Tare function

The tare function is the weight of the package itself. It is the difference between the total weight of the goods with the packaging and the weight of the goods without packaging. The tare is used to remove the weight of an item that should not be included in the overall weight measurement.

To use this function, turn on the scale and wait for it to stabilize. Then hang a container on the hook, wait for the reading to stabilize, then press the "ON/OFF" button and wait for the scale display to show "0.000", thus indicating that the scale is ready for operation. Place the item in the container and the display will show the weight of the item itself.

3.2.2.1. Memory function

When the weight value is stable on the display, press the "Memory" button and the weight will be stored in the memory (number of memory slots: 0-9). When you try to save the eleventh weighing result, the lightest load value is automatically replaced by this new weight.

3.2.2.2. Checking/deleting saved data

The scale normally works in the "E" mode - visible on the display in the lower left corner. Mode "E" shows the sum of the values of the stored weighing data from 0 to 9.

By pressing the "Record" button in series you can check:

- 1) The first press of the "Record" button - the scale will enter the "C" mode (deletion) and the sum of the values of the saved data will start flashing. You can delete the sum of the values of the saved data - to do this, press the "Delete" button.
- 2) The second and each subsequent press of the "Record" button - the scale will show the recorded data for slots 0 to 9. In this mode, you can also delete individual data stored under 0 to 9. For example, if you want to delete data saved under item 2, press the "Record" button until item 2 appears on the display. Then press "Delete" and the value of data stored in this item will start flashing - press the "Delete" button again and the entry in this slot will be deleted.
- 3) Next pressing the "Record" button - the scale will switch to "A" mode - the display will show the average value of the saved data under 0 to 9.
- 4) Pressing the "Record" button again will bring the scale back into "E" mode.



WARNING! The scale is not waterproof. Avoid contact with water while working with the scale!

3.2.3. SBS-DFS-12

3.2.3.1. Turning the scale on/off

Press and hold the "ON/OFF/Tare" button for approximately 3 seconds to turn on the scale. After turning on the power, all segments of the display will appear for a few seconds and then "0" will be displayed. The scale is ready for operation.

To turn off the scale, press and hold the "ON/OFF" button for about 6 seconds. The scale will turn off automatically if it is not used for more than 90 seconds.

3.2.3.1. Weighing units

Press the UNIT button to select the desired weighing unit.

3.2.3.2. Tare function

The tare function is the weight of the package itself. It is the difference between the total weight of the goods with the packaging and the weight of the goods without packaging. The tare is used to remove the weight of an item that should not be included in the overall weight measurement.

To use this function, turn on the scale and wait for it to stabilize. Then hang a container on the hook, wait for the reading to stabilize, then press the "ON/OFF/Tare" button and wait for the scale display to show "0.000", thus indicating that the scale is ready for operation. Place the item in the container and the display will show the weight of the item itself.

3.2.4. SBS-DFS-13

3.2.4.1. Turning the scale on/off

Press and hold the "ON/OFF" button for approximately 3 seconds to turn on the scale. After turning on the power, all segments of the display will appear for a few seconds and then "0" will be displayed. The scale is ready for operation.

To turn off the scale, press and hold the "ON/OFF" button for about 6 seconds. The scale will turn off automatically if it is not used for more than 90 seconds.

3.2.4.2. Weighing units

Press the UNIT button to select the desired weighing unit.

3.2.4.3. Tare function

The tare function is the weight of the package itself. It is the difference between the total weight of the goods with the packaging and the weight of the goods without packaging. The tare is used to remove the weight of an item that should not be included in the overall weight measurement.

To use this function, turn on the scale and wait for it to stabilize. Then hang a container on the hook, wait for the reading to stabilize, then press the "ON/OFF" button and wait for the scale display to show "0.000", thus indicating that the scale is ready for operation. Place the item in the container and the display will show the weight of the item itself.

3.3. Cleaning and maintenance

- a) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- b) After each cleaning, all parts should be thoroughly dried before the device is reused.
- c) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- d) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
- e) Perform regular inspections of the unit, checking technical fitness and any damages.
- f) Use a soft cloth for cleaning.
- g) Do not leave the batteries in the unit when it will not be used for a long time.
- h) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) as they may damage the surface of the material from which the appliance is made.

- i) Do not clean the unit with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils, or other chemicals. It may cause damage to the device.

INSTRUCTIONS FOR THE SAFE DISPOSAL OF BATTERIES.

The appliance is intended for 1.5V AAA batteries.

Remove used batteries from the unit in the same way you put them in.

Return the batteries to a unit responsible for their disposal.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Waga hakowa			
Model	SBS-DFS-10	SBS-DFS-11	SBS-DFS-12	SBS-DFS-13
Maksymalne obciążenie [kg]	40		50	
Podziałka [g]	10		20	
Baterie	2 x AAA			
Jednostki ważenia	kg, lb, oz	kg	kg, lb, oz	
Ciężar [kg]	0.1	0.2		0.15

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:

Waga hakowa

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- c) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- d) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
- e) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
- j) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- k) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- l) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- m) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem
- n) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- o) Nie należy używać urządzenia, jeśli przycisk ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się).
- p) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- q) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- r) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- s) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- t) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- u) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- v) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- w) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- x) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- y) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- z) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- aa) Nie należy przeciążać urządzenia.

- bb) Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej wagi może spowodować uszkodzenie produktu.
- cc) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do wykonywania pomiarów masy elementów zawieszonych na haku. Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia wagi – grozi to jej uszkodzeniem!

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia

3.1.1. SBS-DFS-10



POWER – Włącznik wagi.

UNIT – Zmiana jednostek ważenia.

TARE – Funkcja tary.

3.1.2. SBS-DFS-11



ON/OFF – Włącznik wagi.

Record – Zapis danych ważenia.

Memory – Pamięć zapisanych danych ważenia.

Delete – Kasowanie zapisanych danych ważenia.

3.1.3. SBS-DFS-12



HOLD – Zatrzymanie wyniku ważenia na wyświetlaczu.

UNIT – Wybór jednostek ważenia.

ON/OFF/Tare – Włącznik wagi / funkcja tary.

3.1.4. SBS-DFS-13



UNIT – Wybór jednostek ważenia.

TARE – Funkcja tary.

ON/OFF – Włącznik wagi.

3.2. Praca z urządzeniem

3.2.1. SBS-DFS-10

3.2.1.1. Włączanie/wyłączanie wagi

Zawiesić i ustawić wagę w pozycji pionowej, nacisnąć przycisk „POWER” aby włączyć zasilanie. Po około 2 sekundach na wyświetlaczu pokaże się „88888”, a następnie „0.000” – waga jest gotowa do pracy.

Aby wyłączyć wagę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „POWER”. Waga wyłączy się automatycznie jeśli jest nieużywana przez ponad 120 sekund.

3.2.1.2. Funkcja tary

Funkcja **tary** oznacza masę samego opakowania. Jest to różnica między całkowitą masą towaru z opakowaniem a masą towaru bez opakowania. Tara służy do usuwania wagi przedmiotu, którego nie chcemy uwzględniać w ogólnym pomiarze wagi.

Aby skorzystać z tej funkcji należy włączyć wagę i poczekać aż się ustabilizuje. Następnie na haku zawiesić pojemnik, poczekać aż odczyt się ustabilizuje i nacisnąć przycisk TARE i odczekać aż wyświetlacz wagi pokaże „0.000”, wskazując tym samym że waga jest gotowa do pracy. Do pojemnika należy włożyć przedmiot a wyświetlacz wskaże wagę samego przedmiotu.

3.2.1.3. Jednostki ważenia

Nacisnąć przycisk UNIT aby wybrać żądaną jednostkę ważenia.



OSTRZEŻENIE! Waga nie jest wodoodporna. Należy unikać kontaktu z wodą w trakcie pracy z wagą!

3.2.2. SBS-DFS-11

3.2.2.1. Włączanie/wyłączanie wagi

Nacisnąć przycisk „ON/OFF” aby włączyć wagę. Po włączeniu zasilania wszystkie segmenty wyświetlacza pojawią przez kilka sekund, a następnie pojawi się „0.00”. Waga jest gotowa do pracy.

Aby wyłączyć wagę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „ON/OFF” przez około 3 sekundy. Waga wyłączy się automatycznie jeśli jest nieużywana przez ponad 60 sekund.

3.2.2.2. Ważenie

Po włączeniu wagi i pojawieniu się na wyświetlaczu „0.00” zawiesić obciążenie na haku i poczekać aż odczyt ustabilizuje się. Będzie słyszalny pojedynczy sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu pojawi się symbol koła w lewym górnym rogu. Zdjąć obciążenie z haka, ale waga nie wyzeruje się - wyświetlacz będzie pokazywał wartość obciążenia, które właśnie zostało zmierzone. W tym momencie można wykonać następujące czynności:

- Wyzerować wartość obciążenia na wyświetlaczu - nacisnąć przycisk „0.00”.
- Dodać wartość obciążenia na wyświetlaczu do pamięci – nacisnąć przycisk „Memory” (ilość miejsc w pamięci: 0-9).

3.2.2.3. Funkcja tary

Funkcja tary oznacza masę samego opakowania. Jest to różnica między całkowitą masą towaru z opakowaniem a masą towaru bez opakowania. Tara służy do usuwania wagi przedmiotu, którego nie chcemy uwzględniać w ogólnym pomiarze wagi.

Aby skorzystać z tej funkcji należy włączyć wagę i poczekać aż się ustabilizuje. Następnie na haku zawiesić pojemnik, poczekać aż odczyt się ustabilizuje i nacisnąć przycisk „ON/OFF” i odczekać aż wyświetlacz wagi pokaże „0.000”, wskazując tym samym że waga jest gotowa do pracy. Do pojemnika należy włożyć przedmiot a wyświetlacz wskaże wagę samego przedmiotu.

3.2.2.1. Funkcja pamięci

Gdy wartość wagi jest stabilna na wyświetlaczu, nacisnąć przycisk „Memory” a zostanie ona zapisana w pamięci (ilość miejsc w pamięci: 0-9). W momencie próby zapamiętania jedenastego wyniku ważenia następuje automatyczna zamiana najbliższej wartości obciążenia na nową wagę.

3.2.2.2. Sprawdzanie / kasowanie zapisanych danych

Waga normalnie pracuje w trybie „E” – widoczne na wyświetlaczu w dolnym lewym rogu. Tryb „E” pokazuje sumę wartości zapisanych danych ważenia od 0 do 9.

Naciskając przycisk „Record” cyklicznie można sprawdzić:

- 1) Pierwsze naciśnięcie przycisku „Record” – waga przejdzie w tryb „C” (kasowanie) a suma wartości zapisanych danych zacznie migać – można skasować sumę wartości zapisanych danych – w tym celu należy nacisnąć przycisk „Delete”.
- 2) Drugie i każde kolejne naciśnięcie przycisku „Record” – waga pokaże zapisane dane w pozycjach od 0 do 9. W tym trybie można również kasować pojedyncze dane zapisane od 0 do 9. Przykładowo chcąc skasować dane zapisane pod pozycją nr 2, należy naciskać przycisk „Record” do momentu w którym na wyświetlaczu pokaże się pozycja 2, nacisnąć „Delete”, wartość danych zapisanych w tej pozycji zacznie migać – nacisnąć przycisk „Delete” ponownie a zapis w tej pozycji zostanie skasowany.
- 3) Następne naciśnięcie przycisku „Record” – waga przejdzie w tryb „A” – wyświetlacz pokaże średnią wartość zapisanych danych od 0 do 9.
- 4) Kolejne naciśnięcie przycisku „Record” spowoduje przejście wagi do trybu „E”.



OSTRZEŻENIE! Waga nie jest wodoodporna. Należy unikać kontaktu z wodą w trakcie pracy z wagą!

3.2.3. SBS-DFS-12

3.2.3.1. Włączanie/wyłączanie wagi

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „ON/OFF/Tare” przez około 3 sekundy aby włączyć wagę. Po włączeniu zasilania wszystkie segmenty wyświetlacza pojawią przez kilka sekund, a następnie pojawi się „0”. Waga jest gotowa do pracy.

Aby wyłączyć wagę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „ON/OFF” przez około 6 sekund. Waga wyłączy się automatycznie jeśli jest nieużywana przez ponad 90 sekund.

3.2.3.1. Jednostki ważenia

Nacisnąć przycisk UNIT aby wybrać żądaną jednostkę ważenia.

3.2.3.2. Funkcja tary

Funkcja tary oznacza masę samego opakowania. Jest to różnica między całkowitą masą towaru z opakowaniem a masą towaru bez opakowania. Tara służy do usuwania wagi przedmiotu, którego nie chcemy uwzględniać w ogólnym pomiarze wagi.

Aby skorzystać z tej funkcji należy włączyć wagę i poczekać aż się ustabilizuje. Następnie na haku zawiesić pojemnik, poczekać aż odczyt się ustabilizuje i nacisnąć przycisk „ON/OFF/Tare” i odczekać aż wyświetlacz wagi pokaże „0.000”, wskazując tym samym że waga jest gotowa do pracy. Do pojemnika należy włożyć przedmiot a wyświetlacz wskaże wagę samego przedmiotu.

3.2.4. SBS-DFS-13

3.2.4.1. Włączanie/wyłączanie wagi

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „ON/OFF” przez około 3 sekundy aby włączyć wagę. Po włączeniu zasilania wszystkie segmenty wyświetlacza pojawią przez kilka sekund, a następnie pojawi się „0”. Waga jest gotowa do pracy.

Aby wyłączyć wagę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „ON/OFF” przez około 6 sekund. Waga wyłączy się automatycznie jeśli jest nieużywana przez ponad 90 sekund.

3.2.4.2. Jednostki ważenia

Nacisnąć przycisk UNIT aby wybrać żądaną jednostkę ważenia.

3.2.4.3. Funkcja tary

Funkcja tary oznacza masę samego opakowania. Jest to różnica między całkowitą masą towaru z opakowaniem a masą towaru bez opakowania. Tara służy do usuwania wagi przedmiotu, którego nie chcemy uwzględniać w ogólnym pomiarze wagi.

Aby skorzystać z tej funkcji należy włączyć wagę i poczekać aż się ustabilizuje. Następnie na haku zawiesić pojemnik, poczekać aż odczyt się ustabilizuje i nacisnąć przycisk „ON/OFF” i odczekać aż wyświetlacz wagi pokaże „0.000”, wskazując tym samym że waga jest gotowa do pracy. Do pojemnika należy włożyć przedmiot a wyświetlacz wskaże wagę samego przedmiotu.

3.3. Czyszczenie i konserwacja

- a) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- b) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- c) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- d) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.

- e) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- f) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- g) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- h) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- i) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII:

W urządzeniach zamontowane są baterie AAA 1,5V.

Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.

Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Háková váha			
Model	SBS-DFS-10	SBS-DFS-11	SBS-DFS-12	SBS-DFS-13
Maximum load [kg]	40		50	
promoce [g]	10		20	
Baterie	2 x AAA			
Jednotky vážení	kg, lb, oz	kg	kg, lb, oz	
Hmotnost [kg]	0,1	0,2		0,15

1. Všeobecný popis

Účelem tohoto návodu je pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Abyste zajistili dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, ujistěte se, že jej provozujete a udržujete správně v souladu s pokyny v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a postavena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou míru.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZOR! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJ! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu návodu se vztahuje

Háková váha

- a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání zařízení používejte zdravý rozum.
- b) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.
- c) Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
- d) Do pracovního prostoru nesmějí děti ani nepovolané osoby. (Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad jednotkou.)
- e) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s informacemi týkajícími se bezpečnosti. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
- f) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- g) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
- h) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- i) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.
- j) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
- k) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, jak ovládat zařízení.
- l) Jednotku mohou obsluhovat osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné s ní pracovat a příslušně proškolené, které si přečetly tento návod k obsluze a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- m) Při používání zařízení dávejte pozor a řiďte se zdravým rozumem.
- n) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
- o) Nepoužívejte jednotku, pokud tlačítko ON/OFF nefunguje správně (nezapíná a nevypíná).
- p) Nepoužívané produkty uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
- q) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození vraťte zařízení před použitím k opravě.
- r) Zařízení chraňte před dětmi.
- s) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
- t) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
- u) Zařízení během provozu neposouvejte, neposouvejte ani neotáčejte.
- v) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- w) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- x) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- y) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- z) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
- aa) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
- bb) Překročení maximální povolené nosnosti může způsobit poškození výrobku.
- cc) Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.



UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Zařízení je určeno k měření hmotnosti prvků zavěšených na háku. Nepřekračujte maximální zatížení váhy - mohlo by dojít k jejímu poškození!

Výrobek je určen pouze pro domácí použití!

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů

3.1.1. SBS-DFS-10



POWER - zapnutí váhy.

UNIT - Změna váhových jednotek.

TARE - Funkce tárování.

3.1.2. SBS-DFS-11



ON/OFF - přepínač váhy.

Záznam - ukládá data vážení.

Paměť - Paměť uložených údajů o vážení.

Smazat - Vymaže uložená data vážení.

3.1.3. SBS-DFS-12



HOLD - Podržení výsledku vážení na displeji.

UNIT - Výběr jednotek hmotnosti.

ON/OFF/Tare - přepínač váhy/funkce tárování.

3.1.4. SBS-DFS-13



UNIT - Výběr jednotek hmotnosti.

TARE - Funkce tárování.

ON/OFF - přepínač váhy.

3.2. Práce se strojem

3.2.1. SBS-DFS-10

3.2.1.1. Zapnutí/vypnutí váhy

Zavěste a postavte váhu do svislé polohy, poté stiskněte tlačítko „POWER“ pro zapnutí napájení. Po cca 2 sekundách se na displeji zobrazí „88888“ a poté „0,000“ – váha je připravena k provozu.

Pro vypnutí váhy stiskněte a podržte tlačítko "POWER". Váha se automaticky vypne, pokud není používána déle než 120 sekund.

3.2.1.2. Funkce tárování

Funkce **tárování** je hmotnost samotného balíku. Je to rozdíl mezi celkovou hmotností zboží s obalem a hmotností zboží bez obalu. Tára se používá k odstranění hmotnosti položky, která by neměla být zahrnuta do celkového měření hmotnosti.

Chcete-li použít tuto funkci, zapněte váhu a počkejte, až se stabilizuje. Poté zavěste nádobu na háček, počkejte, až se hodnota ustálí, poté stiskněte tlačítko TARE a počkejte, až se na displeji váhy zobrazí „0,000“, což znamená, že váha je připravena k provozu. Umístěte předmět do kontejneru a na displeji se zobrazí hmotnost samotného předmětu.

3.2.1.3. Jednotky vážení

Stisknutím tlačítka UNIT vyberte požadovanou jednotku hmotnosti.



VAROVÁNÍ: Váha není vodotěsná. Při práci s váhou se vyvarujte kontaktu s vodou!

3.2.2. SBS-DFS-11

3.2.2.1. Zapnutí/vypnutí váhy

Váhu zapnete stisknutím tlačítka „ON/OFF“. Po zapnutí napájení se na několik sekund objeví všechny segmenty displeje a poté se zobrazí „0.00“. Váha je připravena k provozu.

Váhu vypnete stisknutím a podržením tlačítka "ON/OFF" po dobu asi 3 sekund. Váha se automaticky vypne, pokud není používána déle než 60 sekund.

3.2.2.2. Vážení

Po zapnutí váhy a „0.00“ na displeji zavěste zátěž na háček a počkejte, až se odečet ustálí. Uslyšíte jedno pípnutí a na displeji se v levém horním rohu zobrazí symbol kruhu. Odstraňte zátěž z háčku, ale váha se neresetuje - na displeji se zobrazí hodnota zátěže, která byla právě změřena. V tomto okamžiku můžete provést následující:

- Vynulujte hodnotu zatížení na displeji - stiskněte tlačítko "0.00".
- Přidejte hodnotu zatížení na displeji do paměti - stiskněte tlačítko "Paměť" (počet paměťových slotů: 0-9).

3.2.2.3. Funkce tárování

Funkce tárování je hmotnost samotného balíku. Je to rozdíl mezi celkovou hmotností zboží s obalem a hmotností zboží bez obalu. Tára se používá k odstranění hmotnosti položky, která by neměla být zahrnuta do celkového měření hmotnosti.

Chcete-li použít tuto funkci, zapněte váhu a počkejte, až se stabilizuje. Poté zavěste nádobu na háček, počkejte, až se hodnota ustálí, poté stiskněte tlačítko „ON/OFF“ a počkejte, až se na displeji váhy zobrazí „0,000“, což znamená, že váha je připravena k provozu. Umístěte předmět do kontejneru a na displeji se zobrazí hmotnost samotného předmětu.

3.2.2.1. Funkce paměti

Když je hodnota hmotnosti na displeji stabilní, stiskněte tlačítko "Paměť" a váha se uloží do paměti (počet paměťových míst: 0-9). Když se pokusíte uložit jedenáctý výsledek vážení, hodnota nejlehčího zatížení se automaticky nahradí touto novou hmotností.

3.2.2.2. Kontrola/mazání uložených dat

Váha běžně pracuje v režimu "E" - viditelném na displeji v levém dolním rohu. Režim "E" zobrazuje součet hodnot uložených údajů o vážení od 0 do 9.

Stisknutím tlačítka "Záznam" v sérii můžete zkontrolovat:

- 1) První stisk tlačítka "Záznam" - váha přejde do režimu "C" (mazání) a začne blikat součet hodnot uložených dat. Můžete smazat součet hodnot uložených dat - k tomu stiskněte tlačítko "Smazat".
- 2) Druhé a každé další stisknutí tlačítka "Záznam" - váha zobrazí zaznamenaná data pro sloty 0 až 9. V tomto režimu můžete také vymazat jednotlivá data uložená pod 0 až 9. Chcete-li například vymazat data uložená pod položkou 2, stiskněte tlačítko „Záznam“, dokud se na displeji nezobrazí položka 2. Poté stiskněte "Delete" a hodnota dat uložených v této položce začne blikat - stiskněte znovu tlačítko "Delete" a záznam v tomto slotu bude smazán.
- 3) Dalším stisknutím tlačítka "Záznam" - váha se přepne do režimu "A" - na displeji se zobrazí průměrná hodnota uložených dat pod 0 až 9.
- 4) Dalším stisknutím tlačítka "Record" se váha vrátí zpět do režimu "E".



VAROVÁNÍ: Váha není vodotěsná. Při práci s váhou se vyvarujte kontaktu s vodou!

3.2.3. SBS-DFS-12

3.2.3.1. Zapnutí/vypnutí váhy

Váhu zapnete stisknutím a podržením tlačítka „ON/OFF/Tare“ po dobu přibližně 3 sekund. Po zapnutí napájení se na několik sekund objeví všechny segmenty displeje a poté se zobrazí „0“. Váha je připravena k provozu.

Váhu vypnete stisknutím a podržením tlačítka "ON/OFF" po dobu asi 6 sekund. Váha se automaticky vypne, pokud není používána déle než 90 sekund.

3.2.3.1. Jednotky vážení

Stisknutím tlačítka UNIT vyberte požadovanou jednotku hmotnosti.

3.2.3.2. Funkce tárování

Funkce tárování je hmotnost samotného balíku. Je to rozdíl mezi celkovou hmotností zboží s obalem a hmotností zboží bez obalu. Tára se používá k odstranění hmotnosti položky, která by neměla být zahrnuta do celkového měření hmotnosti.

Chcete-li použít tuto funkci, zapněte váhu a počkejte, až se stabilizuje. Poté zavěste nádobu na háček, počkejte, až se hodnota ustálí, poté stiskněte tlačítka „ON/OFF/Tare“ a počkejte, až se na displeji váhy zobrazí „0,000“, což znamená, že váha je připravena k provozu. Umístěte předmět do kontejneru a na displeji se zobrazí hmotnost samotného předmětu.

3.2.4. SBS-DFS-13

3.2.4.1. Zapnutí/vypnutí váhy

Váhu zapnete stisknutím a podržením tlačítka "ON/OFF" po dobu přibližně 3 sekund. Po zapnutí napájení se na několik sekund objeví všechny segmenty displeje a poté se zobrazí „0“. Váha je připravena k provozu.

Váhu vypnete stisknutím a podržením tlačítka "ON/OFF" po dobu asi 6 sekund. Váha se automaticky vypne, pokud není používána déle než 90 sekund.

3.2.4.2. Jednotky vážení

Stisknutím tlačítka UNIT vyberte požadovanou jednotku hmotnosti.

3.2.4.3. Funkce tárování

Funkce tárování je hmotnost samotného balíku. Je to rozdíl mezi celkovou hmotností zboží s obalem a hmotností zboží bez obalu. Tára se používá k odstranění hmotnosti položky, která by neměla být zahrnuta do celkového měření hmotnosti.

Chcete-li použít tuto funkci, zapněte váhu a počkejte, až se stabilizuje. Poté zavěste nádobu na háček, počkejte, až se hodnota ustálí, poté stiskněte tlačítka „ON/OFF“ a počkejte, až se na displeji váhy zobrazí „0,000“, což znamená, že váha je připravena k provozu. Umístěte předmět do kontejneru a na displeji se zobrazí hmotnost samotného předmětu.

3.3. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Na čišťení ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
- b) Po každém čištění by měly být všechny části před opětovným použitím zařízení důkladně vysušeny.
- c) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- d) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevrkládejte do vody.
- e) Provádějte pravidelné kontroly jednotky, kontrolu technické způsobilosti a případných poškození.
- f) K čištění používejte měkký hadřík.
- g) Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- h) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, ze kterého je spotřebič vyroben.

- i) Nečistěte jednotku kyselými látkami, lékařskými prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI BATERIE:

Spotřebič je určen pro 1,5V AAA baterie.

Vyčerpaný akumulátor demontujte ze zařízení obdobným postupem jako při jeho montáži.

Opotřeбенé baterie odevzdejte v místě zodpovědném za likvidaci těchto materiálů.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo aplikací jiných forem využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Balance à grue			
Modèle	SBS-DFS-10	SBS-DFS-11	SBS-DFS-12	SBS-DFS-13
Maximum load [kg]	40		50	
Diplôme [g]	10		20	
Batteries	2 x AAA			
Unités de pesée	kg, lb, oz	kg	kg, lb, oz	
Poids [kg]	0,1	0,2		0,15

1. Description générale

Le manuel est destiné à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, assurez-vous de l'utiliser et de l'entretenir correctement conformément aux directives de ce manuel d'instructions. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'unité est conçue et construite de manière à ce que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	AVERTIR! ou ATTENTION ! ou SOUVENEZ-VOUS ! décrire une situation donnée (icône d'avertissement générale)



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et la description des instructions fait référence à Balance à grue

- a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.
- c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
- d) Aucun enfant ou personne non autorisée n'est autorisé dans la zone de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
- e) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant les informations sur la sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
- f) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
- g) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
- h) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
- i) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.
- j) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- k) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la façon de faire fonctionner l'appareil.
- l) L'appareil peut être utilisé par des personnes en bonne forme physique, capables de l'utiliser et formées de manière appropriée, qui ont lu ce manuel d'instructions et ont été formées à la sécurité et à la santé au travail.
- m) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez l'appareil.
- n) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- o) N'utilisez pas l'appareil si le bouton ON/OFF ne fonctionne pas correctement (ne s'allume et ne s'éteint pas).
- p) Gardez les produits inutilisés hors de portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- q) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). S'il est endommagé, renvoyez l'appareil pour réparation avant utilisation.
- r) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
- s) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- t) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- u) Ne déplacez pas, ne déplacez pas et ne tournez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- v) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
- w) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
- x) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
- y) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
- z) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
- aa) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
- bb) L'utilisation par des personnes ayant un poids corporel supérieur à celui autorisé peut entraîner des dommages à l'appareil.
- cc) Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

L'appareil est conçu pour mesurer le poids d'éléments suspendus à un crochet. Ne dépassez pas la charge maximale de la balance - cela pourrait l'endommager !

Le produit est destiné à un usage domestique uniquement !

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Présentation du produit

3.1.1. SBS-DFS-10



POWER - interrupteur de mise en marche de la balance.

UNIT - Changement d'unités de pesée.

TARE - Fonction tare.

3.1.2. SBS-DFS-11



ON/OFF - interrupteur d'échelle.

Enregistrer - enregistre les données de pesée.

Mémoire - Mémoire des données de pesée enregistrées.

Supprimer - Supprimer les données de pesée enregistrées.

3.1.3. SBS-DFS-12



HOLD - Maintient le résultat de la pesée sur l'affichage.

UNIT - Sélection des unités de pesée.

ON/OFF/Tare - interrupteur d'échelle/fonction tare.

3.1.4. SBS-DFS-13



UNIT - Sélection des unités de pesée.

TARE - Fonction tare.

ON/OFF - interrupteur d'échelle.

3.2. Travailler avec la machine

3.2.1. SBS-DFS-10

3.2.1.1. Allumer/éteindre la balance

Accrochez et réglez la balance en position verticale, puis appuyez sur le bouton "POWER" pour allumer l'alimentation. Après environ 2 secondes, l'écran affiche "88888" puis "0.000" - la balance est prête à fonctionner.

Pour éteindre la balance, appuyez et maintenez le bouton "POWER". La balance s'éteindra automatiquement si elle n'est pas utilisée pendant plus de 120 secondes.

3.2.1.2. Fonction tare

La fonction **de tare** est le poids de l'emballage lui-même. C'est la différence entre le poids total de la marchandise avec emballage et le poids de la marchandise sans emballage. La tare est utilisée pour supprimer le poids d'un article qui ne doit pas être inclus dans la mesure du poids global.

Pour utiliser cette fonction, allumez la balance et attendez qu'elle se stabilise. Accrochez ensuite un récipient au crochet, attendez que la lecture se stabilise, puis appuyez sur le bouton TARE et attendez que l'affichage de la balance indique "0,000", indiquant ainsi que la balance est prête à fonctionner. Placez l'article dans le conteneur et l'écran affichera le poids de l'article lui-même.

3.2.1.3. Unités de pesée

Appuyez sur le bouton UNIT pour sélectionner l'unité de pesée souhaitée.



AVERTISSEMENT : La balance n'est pas étanche. Évitez tout contact avec l'eau pendant que vous travaillez avec la balance !

3.2.2. SBS-DFS-11

3.2.2.1. Allumer/éteindre la balance

Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour allumer la balance. Après la mise sous tension, tous les segments de l'affichage apparaîtront pendant quelques secondes, puis "0.00" s'affichera. La balance est prête à fonctionner.

Pour éteindre la balance, appuyez sur le bouton "ON/OFF" et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. La balance s'éteindra automatiquement si elle n'est pas utilisée pendant plus de 60 secondes.

3.2.2.2. Pesée

Après avoir allumé la balance et le « 0,00 » sur l'écran, accrochez la charge au crochet et attendez que la lecture se stabilise. Vous entendrez un seul bip et l'écran affichera un symbole de cercle dans le coin supérieur gauche. Retirez la charge du crochet, mais la balance ne se réinitialisera pas - l'écran affichera la valeur de la charge qui vient d'être mesurée. À ce stade, vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- Réinitialisez la valeur de charge sur l'écran - appuyez sur le bouton "0.00".
- Ajoutez la valeur de charge sur l'écran à la mémoire - appuyez sur le bouton "Mémoire" (nombre d'emplacements de mémoire : 0-9).

3.2.2.3. Fonction tare

La fonction de tare est le poids de l'emballage lui-même. C'est la différence entre le poids total de la marchandise avec emballage et le poids de la marchandise sans emballage. La tare est utilisée pour supprimer le poids d'un article qui ne doit pas être inclus dans la mesure du poids global.

Pour utiliser cette fonction, allumez la balance et attendez qu'elle se stabilise. Accrochez ensuite un récipient au crochet, attendez que la lecture se stabilise, puis appuyez sur le bouton "ON/OFF" et attendez que l'affichage de la balance indique "0.000", indiquant ainsi que la balance est prête à fonctionner. Placez l'article dans le conteneur et l'écran affichera le poids de l'article lui-même.

3.2.2.1. Fonction mémoire

Lorsque la valeur de poids est stable sur l'affichage, appuyez sur le bouton "Mémoire" et le poids sera stocké dans la mémoire (nombre d'emplacements de mémoire : 0-9). Lorsque vous essayez d'enregistrer le onzième résultat de pesée, la valeur de charge la plus légère est automatiquement remplacée par ce nouveau poids.

3.2.2.2. Vérification/suppression des données enregistrées

La balance fonctionne normalement en mode "E" - visible sur l'écran dans le coin inférieur gauche. Le mode "E" affiche la somme des valeurs des données de pesée stockées de 0 à 9.

En appuyant sur le bouton "Enregistrer" en série, vous pouvez vérifier :

- 1) La première pression sur le bouton "Enregistrer" - la balance entrera en mode "C" (suppression) et la somme des valeurs des données enregistrées commencera à clignoter. Vous pouvez supprimer la somme des valeurs des données enregistrées - pour ce faire, appuyez sur le bouton "Supprimer".
- 2) La deuxième et chaque pression suivante sur le bouton "Enregistrer" - la balance affichera les données enregistrées pour les emplacements 0 à 9. Dans ce mode, vous pouvez également supprimer des données individuelles enregistrées sous 0 à 9. Par exemple, si vous souhaitez supprimer des données enregistrées sous l'élément 2, appuyez sur le bouton "Record" jusqu'à ce que l'élément 2 apparaisse à l'écran. Appuyez ensuite sur "Supprimer" et la valeur des données stockées dans cet élément commencera à clignoter - appuyez à nouveau sur le bouton "Supprimer" et l'entrée dans cet emplacement sera supprimée.
- 3) Ensuite, en appuyant sur le bouton "Record" - la balance passera en mode "A" - l'écran affichera la valeur moyenne des données enregistrées sous 0 à 9.

- 4) Appuyez à nouveau sur le bouton "Enregistrer" pour ramener la balance en mode "E".



AVERTISSEMENT : La balance n'est pas étanche. Évitez tout contact avec l'eau pendant que vous travaillez avec la balance !

3.2.3. SBS-DFS-12

3.2.3.1. Allumer/éteindre la balance

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "ON/OFF/Tare" pendant environ 3 secondes pour allumer la balance. Après la mise sous tension, tous les segments de l'affichage apparaîtront pendant quelques secondes, puis "0" s'affichera. La balance est prête à fonctionner.

Pour éteindre la balance, appuyez sur le bouton "ON/OFF" et maintenez-le enfoncé pendant environ 6 secondes. La balance s'éteindra automatiquement si elle n'est pas utilisée pendant plus de 90 secondes.

3.2.3.1. Unités de pesée

Appuyez sur le bouton UNIT pour sélectionner l'unité de pesée souhaitée.

3.2.3.2. Fonction tare

La fonction de tare est le poids de l'emballage lui-même. C'est la différence entre le poids total de la marchandise avec emballage et le poids de la marchandise sans emballage. La tare est utilisée pour supprimer le poids d'un article qui ne doit pas être inclus dans la mesure du poids global.

Pour utiliser cette fonction, allumez la balance et attendez qu'elle se stabilise. Accrochez ensuite un récipient au crochet, attendez que la lecture se stabilise, puis appuyez sur le bouton "ON/OFF/Tare" et attendez que l'affichage de la balance indique "0.000", indiquant ainsi que la balance est prête à fonctionner. Placez l'article dans le conteneur et l'écran affichera le poids de l'article lui-même.

3.2.4. SBS-DFS-13

3.2.4.1. Allumer/éteindre la balance

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "ON/OFF" pendant environ 3 secondes pour allumer la balance. Après la mise sous tension, tous les segments de l'affichage apparaîtront pendant quelques secondes, puis "0" s'affichera. La balance est prête à fonctionner.

Pour éteindre la balance, appuyez sur le bouton "ON/OFF" et maintenez-le enfoncé pendant environ 6 secondes. La balance s'éteindra automatiquement si elle n'est pas utilisée pendant plus de 90 secondes.

3.2.4.2. Unités de pesée

Appuyez sur le bouton UNIT pour sélectionner l'unité de pesée souhaitée.

3.2.4.3. Fonction tare

La fonction de tare est le poids de l'emballage lui-même. C'est la différence entre le poids total de la marchandise avec emballage et le poids de la marchandise sans emballage. La tare est utilisée pour supprimer le poids d'un article qui ne doit pas être inclus dans la mesure du poids global.

Pour utiliser cette fonction, allumez la balance et attendez qu'elle se stabilise. Accrochez ensuite un récipient au crochet, attendez que la lecture se stabilise, puis appuyez sur le bouton "ON/OFF" et attendez que l'affichage de la balance indique "0.000", indiquant ainsi que la balance est prête à fonctionner. Placez l'article dans le conteneur et l'écran affichera le poids de l'article lui-même.

3.3. Nettoyage et entretien

- Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
- Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant de réutiliser l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

- d) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- e) Effectuer des inspections régulières de l'unité, vérifier l'aptitude technique et tout dommage.
- f) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- g) Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- h) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager la surface du matériau à partir duquel l'appareil est fabriqué.
- i) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Ceci peut endommager le dispositif.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES BATTERIES ET DES PILES :

Le produit est muni des piles et AAA 1,5 V.

Retirez la batterie usagée comme vous l'avez installée.

Déposez les piles dans un point de collecte approprié.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, recyclant ou appliquant d'autres formes d'utilisation des machines usagées, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Bilancia da gru			
Modello	SBS-DFS-10	SBS-DFS-11	SBS-DFS-12	SBS-DFS-13
Maximum load [kg]	40		50	
Laurea [g]	10		20	
Pile	2 x AAA			
Unità di pesatura	kg, libbre, once	kg	kg, libbre, once	
Peso [kg]	0,1	0,2		0,15

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di assistere in un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e mantenerlo correttamente in conformità con le linee guida contenute in questo manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo possibile i rischi derivanti dalle emissioni sonore.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o ATTENZIONE! o RICORDA! descrivere una data situazione (segnale generico di pericolo)



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni fa riferimento

Bilancia da gru

- a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Sii previdente, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi il dispositivo.
- b) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del dispositivo o constatazione di un danno, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
- c) Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
- d) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'unità.)
- e) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
- f) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
- g) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
- h) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- i) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.
- j) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
- k) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come azionare il dispositivo.
- l) L'unità può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di utilizzarla e opportunamente addestrate, che hanno letto questo manuale di istruzioni e sono state addestrate in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
- m) Bisogna prestare attenzione, usare il buon senso durante il funzionamento dell'apparecchio.
- n) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
- o) Non utilizzare l'unità se il pulsante ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne).
- p) Tenere i prodotti inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con il dispositivo o con questo manuale. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- q) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- r) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- s) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- t) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
- u) Non spostare, spostare o ruotare il dispositivo mentre è in funzione.
- v) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
- w) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
- x) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- y) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- z) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
- aa) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- bb) Il superamento del peso massimo consentito dell'utente può danneggiare il prodotto.
- cc) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando non viene utilizzato per un lungo periodo.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è progettato per misurare il peso di elementi sospesi su un gancio. Non superare il carico massimo della bilancia - potrebbe danneggiarsi!

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del Prodotto

3.1.1. SBS-DFS-10



POWER - accensione della bilancia.

UNIT - Modifica delle unità di pesatura.

TARA - Funzione tara.

3.1.2. SBS-DFS-11



ON/OFF - interruttore bilancia.

Registra - salva i dati di pesatura.

Memoria - Memoria dei dati di pesatura salvati.

Elimina - Elimina i dati di pesatura salvati.

3.1.3. SBS-DFS-12



HOLD - Mantiene il risultato della pesatura sul display.

UNIT - Selezione delle unità di pesatura.

ON/OFF/Tara - interruttore bilancia/funzione tara.

3.1.4. SBS-DFS-13



UNIT - Selezione delle unità di pesatura.

TARA - Funzione tara.

ON/OFF - interruttore bilancia.

3.2. Lavorare con la macchina

3.2.1. SBS-DFS-10

3.2.1.1. Accensione/spegnimento della bilancia

Appendi e posiziona la bilancia in posizione verticale, quindi premi il pulsante "POWER" per accendere l'alimentazione. Dopo circa 2 secondi, il display mostra "88888" e poi "0.000" - la bilancia è pronta per il funzionamento.

Per spegnere la bilancia, tieni premuto il pulsante "POWER". La bilancia si spegnerà automaticamente se non viene utilizzata per più di 120 secondi.

3.2.1.2. Funzione tara

La funzione **tara** è il peso del pacco stesso. È la differenza tra il peso totale della merce con l'imballo e il peso della merce senza imballo. La tara viene utilizzata per rimuovere il peso di un articolo che non deve essere incluso nella misurazione del peso complessivo.

Per utilizzare questa funzione, accendere la bilancia e attendere che si stabilizzi. Quindi appendere un contenitore al gancio, attendere che la lettura si stabilizzi, quindi premere il pulsante TARE e attendere che il display della bilancia visualizzi "0.000", indicando così che la bilancia è pronta per il funzionamento. Posiziona l'articolo nel contenitore e il display visualizzerà il peso dell'articolo stesso.

3.2.1.3. Unità di pesatura

Premere il pulsante UNIT per selezionare l'unità di peso desiderata.



AVVERTENZA! La bilancia non è impermeabile. Evitare il contatto con l'acqua mentre si lavora con la bilancia!

3.2.2. SBS-DFS-11

3.2.2.1. Accensione/spegnimento della bilancia

Premere il pulsante "ON/OFF" per accendere la bilancia. Dopo aver acceso l'alimentazione, tutti i segmenti del display appariranno per alcuni secondi e poi verrà visualizzato "0.00". La bilancia è pronta per il funzionamento.

Per spegnere la bilancia, tenere premuto il pulsante "ON/OFF" per circa 3 secondi. La bilancia si spegnerà automaticamente se non viene utilizzata per più di 60 secondi.

3.2.2.2. Pesatura

Dopo aver acceso la bilancia e visualizzato lo "0.00" sul display, appendere il carico al gancio e attendere che la lettura si stabilizzi. Sentirai un singolo segnale acustico e il display mostrerà un simbolo circolare nell'angolo in alto a sinistra. Togliere il carico dal gancio, ma la bilancia non si azzererà - il display visualizzerà il valore del carico appena misurato. A questo punto, puoi fare quanto segue:

- Azzerare il valore di carico sul display - premere il pulsante "0.00".
- Aggiungere il valore di caricamento sul display alla memoria - premere il pulsante "Memoria" (numero di slot di memoria: 0-9).

3.2.2.3. Funzione tara

La funzione tara è il peso del pacco stesso. È la differenza tra il peso totale della merce con l'imballo e il peso della merce senza imballo. La tara viene utilizzata per rimuovere il peso di un articolo che non deve essere incluso nella misurazione del peso complessivo.

Per utilizzare questa funzione, accendere la bilancia e attendere che si stabilizzi. Quindi appendere un contenitore al gancio, attendere che la lettura si stabilizzi, quindi premere il pulsante "ON/OFF" e attendere che il display della bilancia visualizzi "0.000", indicando così che la bilancia è pronta per il funzionamento. Posiziona l'articolo nel contenitore e il display visualizzerà il peso dell'articolo stesso.

3.2.2.1. Funzione di memoria

Quando il valore del peso è stabile sul display, premere il pulsante "Memoria" e il peso verrà memorizzato (numero di slot di memoria: 0-9). Quando si tenta di salvare l'undicesimo risultato di pesatura, il valore del carico più leggero viene automaticamente sostituito da questo nuovo peso.

3.2.2.2. Controllo/cancellazione dei dati salvati

La bilancia funziona normalmente in modalità "E", visibile sul display nell'angolo in basso a sinistra. La modalità "E" mostra la somma dei valori dei dati di pesatura memorizzati da 0 a 9.

Premendo il pulsante "Registra" in serie è possibile verificare:

- 1) Alla prima pressione del pulsante "Registra" la bilancia entrerà in modalità "C" (cancellazione) e la somma dei valori dei dati salvati inizierà a lampeggiare. È possibile eliminare la somma dei valori dei dati salvati - per fare ciò, premere il pulsante "Elimina".
- 2) La seconda e ogni successiva pressione del pulsante "Registra" - la bilancia mostrerà i dati registrati per gli slot da 0 a 9. In questa modalità è anche possibile eliminare i singoli dati memorizzati da 0 a 9. Ad esempio, se si desidera eliminare i dati salvati nell'elemento 2, premere il pulsante "Registra" finché l'elemento 2 non viene visualizzato sul display. Quindi premere "Elimina" e il valore dei dati memorizzati in questo elemento inizierà a lampeggiare - premere nuovamente il pulsante "Elimina" e la voce in questo slot verrà eliminata.
- 3) Successivamente premendo il pulsante "Registra" - la bilancia passerà alla modalità "A" - il display mostrerà il valore medio dei dati salvati da 0 a 9.
- 4) Premendo nuovamente il pulsante "Registra" la bilancia tornerà in modalità "E".



AVVERTENZA! La bilancia non è impermeabile. Evitare il contatto con l'acqua mentre si lavora con la bilancia!

3.2.3. SBS-DFS-12

3.2.3.1. Accensione/spegnimento della bilancia

Tenere premuto il pulsante "ON/OFF/Tara" per circa 3 secondi per accendere la bilancia. Dopo aver acceso l'alimentazione, tutti i segmenti del display appariranno per alcuni secondi e poi verrà visualizzato "0". La bilancia è pronta per il funzionamento.

Per spegnere la bilancia, tenere premuto il pulsante "ON/OFF" per circa 6 secondi. La bilancia si spegnerà automaticamente se non viene utilizzata per più di 90 secondi.

3.2.3.1. Unità di pesatura

Premere il pulsante UNIT per selezionare l'unità di peso desiderata.

3.2.3.2. Funzione tara

La funzione tara è il peso del pacco stesso. È la differenza tra il peso totale della merce con l'imballo e il peso della merce senza imballo. La tara viene utilizzata per rimuovere il peso di un articolo che non deve essere incluso nella misurazione del peso complessivo.

Per utilizzare questa funzione, accendere la bilancia e attendere che si stabilizzi. Quindi appendere un contenitore al gancio, attendere che la lettura si stabilizzi, quindi premere il pulsante "ON/OFF/Tara" e attendere che il display della bilancia visualizzi "0.000", indicando così che la bilancia è pronta per il funzionamento. Posiziona l'articolo nel contenitore e il display visualizzerà il peso dell'articolo stesso.

3.2.4. SBS-DFS-13

3.2.4.1. Accensione/spegnimento della bilancia

Tenere premuto il pulsante "ON/OFF" per circa 3 secondi per accendere la bilancia. Dopo aver acceso l'alimentazione, tutti i segmenti del display appariranno per alcuni secondi e poi verrà visualizzato "0". La bilancia è pronta per il funzionamento.

Per spegnere la bilancia, tenere premuto il pulsante "ON/OFF" per circa 6 secondi. La bilancia si spegnerà automaticamente se non viene utilizzata per più di 90 secondi.

3.2.4.2. Unità di pesatura

Premere il pulsante UNIT per selezionare l'unità di peso desiderata.

3.2.4.3. Funzione tara

La funzione tara è il peso del pacco stesso. È la differenza tra il peso totale della merce con l'imballo e il peso della merce senza imballo. La tara viene utilizzata per rimuovere il peso di un articolo che non deve essere incluso nella misurazione del peso complessivo.

Per utilizzare questa funzione, accendere la bilancia e attendere che si stabilizzi. Quindi appendere un contenitore al gancio, attendere che la lettura si stabilizzi, quindi premere il pulsante "ON/OFF" e attendere che il display della bilancia visualizzi "0.000", indicando così che la bilancia è pronta per il funzionamento. Posiziona l'articolo nel contenitore e il display visualizzerà il peso dell'articolo stesso.

3.3. Pulizia e manutenzione

- a) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- b) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere accuratamente asciugate prima di riutilizzare il dispositivo.
- c) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- d) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- e) Eseguire ispezioni periodiche dell'unità, controllando l'idoneità tecnica e gli eventuali danni.

- f) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- g) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando non viene utilizzato per un lungo periodo.
- h) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (es. spazzole metalliche o spatole metalliche) in quanto potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composto l'apparecchio.
- i) Non pulire l'unità con sostanze acide, agenti medici, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Potrebbe causare danni al dispositivo.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE SICURA DELLA BATTERIA:

Il dispositivo contiene batterie AAA 1,5V.

La batteria usata deve essere rimossa dal dispositivo seguendo la stessa procedura della sua installazione. Consegnare le batterie usate alla cellula responsabile dello smaltimento di questi materiali.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo delle macchine usate, contribuisce in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Balanza de grúa			
Modelo	SBS-DFS-10	SBS-DFS-11	SBS-DFS-12	SBS-DFS-13
Maximum load [kg]	40		50	
Graduación [g]	10		20	
Baterías	2 x AAA			
Unidades de pesaje	kg, libras, onzas	kg	kg, libras, onzas	
Peso [kg]	0,1	0,2		0,15

1. Descripción general

El manual está destinado a ayudar en el uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar el funcionamiento prolongado y confiable del dispositivo, asegúrese de operarlo y mantenerlo correctamente de acuerdo con las pautas de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y construida de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones de ruido se reducen al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	¡PRECAUCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECUERDA! describir una situación dada (señal de advertencia general).



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y la descripción de las instrucciones se refiere a
Balanza de grúa

- a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando use el dispositivo.
- b) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo o determinar daños en el mismo, contactar con el servicio técnico del fabricante.
- c) Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
- d) No se permiten niños ni personas no autorizadas en el área de trabajo. (La falta de atención puede resultar en la pérdida de control de la unidad).
- e) Controlar regularmente el estado de las etiquetas adhesivas de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
- f) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
- g) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
- h) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- i) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.
- j) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
- k) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
- l) La unidad puede ser operada por personas físicamente aptas, capaces de operarla y debidamente capacitadas, que hayan leído este manual de instrucciones y hayan recibido capacitación en seguridad y salud ocupacional.
- m) Mantener precaución y aplicar el sentido común durante el trabajo con esta herramienta.
- n) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
- o) No utilice la unidad si el botón ON/OFF no funciona correctamente (no enciende ni apaga).
- p) Mantenga los productos sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
- q) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- r) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
- s) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
- t) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
- u) No mueva, mueva ni gire el dispositivo mientras está en funcionamiento.
- v) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
- w) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
- x) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- y) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
- z) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
- aa) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
- bb) Si el usuario pesa más del peso máximo permitido, esto puede dañar el producto.
- cc) No dejar las pilas en el dispositivo, cuando no se va a utilizar durante un periodo prolongado.



¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue

existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para medir el peso de elementos suspendidos en un gancho. No exceda la carga máxima de la balanza, ¡puede dañarla!

¡Esta herramienta es exclusivamente de uso doméstico!

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del producto

3.1.1. SBS-DFS-10



POTENCIA - interruptor de encendido de la báscula.

UNIT - Cambio de unidades de pesaje.

TARA - Función de tara.

3.1.2. SBS-DFS-11



ON/OFF - interruptor de escala.

Registro: guarda los datos de pesaje.

Memoria - Memoria de los datos de pesaje guardados.

Eliminar: elimina los datos de pesaje guardados.

3.1.3. SBS-DFS-12



HOLD - Retención del resultado de pesaje en la pantalla.

UNIT - Selección de unidades de pesaje.

ON/OFF/Tara - interruptor de escala/función de tara.

3.1.4. SBS-DFS-13



UNIT - Selección de unidades de pesaje.

TARA - Función de tara.

ON/OFF - interruptor de escala.

3.2. Trabajando con la máquina

3.2.1. SBS-DFS-10

3.2.1.1. Encendido/apagado de la báscula

Cuelgue y coloque la báscula en posición vertical, luego presione el botón "ENCENDIDO" para encenderla. Después de aproximadamente 2 segundos, la pantalla mostrará "88888" y luego "0.000": la báscula está lista para funcionar.

Para apagar la báscula, mantenga presionado el botón "ENCENDIDO". La báscula se apagará automáticamente si no se usa durante más de 120 segundos.

3.2.1.2. Función de tara

La función **de tara** es el peso del propio paquete. Es la diferencia entre el peso total de la mercancía con embalaje y el peso de la mercancía sin embalaje. La tara se utiliza para eliminar el peso de un artículo que no debe incluirse en la medición del peso total.

Para utilizar esta función, encienda la báscula y espere a que se estabilice. Luego cuelgue un recipiente en el gancho, espere a que la lectura se estabilice, luego presione el botón TARE y espere a que la pantalla de la báscula muestre "0.000", lo que indica que la báscula está lista para funcionar. Coloque el artículo en el contenedor y la pantalla mostrará el peso del artículo en sí.

3.2.1.3. Unidades de pesaje

Presione el botón UNIT para seleccionar la unidad de peso deseada.



ADVERTENCIA: La báscula no es resistente al agua. ¡Evite el contacto con el agua mientras trabaja con la báscula!

3.2.2. SBS-DFS-11

3.2.2.1. Encendido/apagado de la báscula

Presione el botón "ON/OFF" para encender la báscula. Después de encender la alimentación, todos los segmentos de la pantalla aparecerán durante unos segundos y luego se mostrará "0.00". La báscula está lista para funcionar.

Para apagar la báscula, mantenga presionado el botón "ON/OFF" durante unos 3 segundos. La báscula se apagará automáticamente si no se usa durante más de 60 segundos.

3.2.2.2. Peso

Después de encender la báscula y el "0.00" en la pantalla, cuelgue la carga en el gancho y espere a que se estabilice la lectura. Escuchará un solo pitido y la pantalla mostrará un símbolo de círculo en la esquina superior izquierda. Retire la carga del gancho, pero la báscula no se restablecerá; la pantalla mostrará el valor de la carga que se acaba de medir. En este punto, puede hacer lo siguiente:

- Restablezca el valor de carga en la pantalla: presione el botón "0.00".
- Agregue el valor de carga en la pantalla a la memoria: presione el botón "Memoria" (número de ranuras de memoria: 0-9).

3.2.2.3. Función de tara

La función de tara es el peso del propio paquete. Es la diferencia entre el peso total de la mercancía con embalaje y el peso de la mercancía sin embalaje. La tara se utiliza para eliminar el peso de un artículo que no debe incluirse en la medición del peso total.

Para utilizar esta función, encienda la báscula y espere a que se estabilice. Luego cuelgue un recipiente en el gancho, espere que la lectura se estabilice, luego presione el botón "ON/OFF" y espere que la pantalla de la báscula muestre "0.000", indicando así que la báscula está lista para funcionar. Coloque el artículo en el contenedor y la pantalla mostrará el peso del artículo en sí.

3.2.2.1. Función de memoria

Cuando el valor del peso sea estable en la pantalla, presione el botón "Memoria" y el peso se almacenará en la memoria (número de ranuras de memoria: 0-9). Cuando intenta guardar el undécimo resultado de pesaje, el valor de la carga más ligera se reemplaza automáticamente por este nuevo peso.

3.2.2.2. Comprobación/eliminación de datos guardados

La báscula normalmente funciona en el modo "E", visible en la pantalla en la esquina inferior izquierda. El modo "E" muestra la suma de los valores de los datos de pesaje almacenados de 0 a 9.

Al presionar el botón "Grabar" en serie, puede verificar:

- 1) La primera pulsación del botón "Grabar": la báscula entrará en el modo "C" (borrado) y la suma de los valores de los datos guardados comenzará a parpadear. Puede eliminar la suma de los valores de los datos guardados; para hacer esto, presione el botón "Eliminar".
- 2) La segunda y cada vez que presione el botón "Grabar": la báscula mostrará los datos registrados para las ranuras 0 a 9. En este modo, también puede eliminar datos individuales almacenados de 0 a 9. Por ejemplo, si desea eliminar los datos guardados en el elemento 2, presione el botón "Grabar" hasta que aparezca el elemento 2 en la pantalla. Luego presione "Eliminar" y el valor de los datos almacenados en este elemento comenzará a parpadear; presione el botón "Eliminar" nuevamente y se eliminará la entrada en este espacio.
- 3) A continuación, presione el botón "Grabar" - la báscula cambiará al modo "A" - la pantalla mostrará el valor promedio de los datos guardados de 0 a 9.
- 4) Al presionar el botón "Grabar" nuevamente, la báscula volverá al modo "E".



ADVERTENCIA: La báscula no es resistente al agua. ¡Evite el contacto con el agua mientras trabaja con la báscula!

3.2.3. SBS-DFS-12

3.2.3.1. Encendido/apagado de la báscula

Mantenga presionado el botón "ON/OFF/Tare" durante aproximadamente 3 segundos para encender la báscula. Después de encender la alimentación, todos los segmentos de la pantalla aparecerán durante unos segundos y luego se mostrará "0". La báscula está lista para funcionar.

Para apagar la báscula, mantenga presionado el botón "ON/OFF" durante unos 6 segundos. La báscula se apagará automáticamente si no se usa durante más de 90 segundos.

3.2.3.1. Unidades de pesaje

Presione el botón UNIT para seleccionar la unidad de peso deseada.

3.2.3.2. Función de tara

La función de tara es el peso del propio paquete. Es la diferencia entre el peso total de la mercancía con embalaje y el peso de la mercancía sin embalaje. La tara se utiliza para eliminar el peso de un artículo que no debe incluirse en la medición del peso total.

Para utilizar esta función, encienda la báscula y espere a que se estabilice. Luego cuelgue un recipiente en el gancho, espere que la lectura se estabilice, luego presione el botón "ON/OFF/Tara" y espere que la pantalla de la báscula muestre "0.000", indicando así que la báscula está lista para funcionar. Coloque el artículo en el contenedor y la pantalla mostrará el peso del artículo en sí.

3.2.4. SBS-DFS-13

3.2.4.1. Encendido/apagado de la báscula

Mantenga presionado el botón "ON/OFF" durante aproximadamente 3 segundos para encender la báscula. Después de encender la alimentación, todos los segmentos de la pantalla aparecerán durante unos segundos y luego se mostrará "0". La báscula está lista para funcionar.

Para apagar la báscula, mantenga presionado el botón "ON/OFF" durante unos 6 segundos. La báscula se apagará automáticamente si no se usa durante más de 90 segundos.

3.2.4.2. Unidades de pesaje

Presione el botón UNIT para seleccionar la unidad de peso deseada.

3.2.4.3. Función de tara

La función de tara es el peso del propio paquete. Es la diferencia entre el peso total de la mercancía con embalaje y el peso de la mercancía sin embalaje. La tara se utiliza para eliminar el peso de un artículo que no debe incluirse en la medición del peso total.

Para utilizar esta función, encienda la báscula y espere a que se estabilice. Luego cuelgue un recipiente en el gancho, espere que la lectura se estabilice, luego presione el botón "ON/OFF" y espere que la pantalla de la báscula muestre "0.000", indicando así que la báscula está lista para funcionar. Coloque el artículo en el contenedor y la pantalla mostrará el peso del artículo en sí.

3.3. Limpieza y mantenimiento

- Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
- Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizar el dispositivo.
- Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
- Realice inspecciones regulares de la unidad, verificando la aptitud técnica y los posibles daños.

- f) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
- g) No dejar las pilas en el dispositivo, cuando no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
- h) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal), ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
- i) No limpie la unidad con sustancias ácidas, agentes médicos, diluyentes, combustible, aceites u otros productos químicos. Puede causar daños al dispositivo.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN SEGURA DE PILAS:

Los aparatos están equipados con pilas AAA de 1,5 V.

La batería usada se debe desmontar del equipo procediendo del mismo modo que durante la instalación.

Entregue las pilas usadas a un punto de recogida autorizado.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o aplicar otras formas de uso de las máquinas de desecho, realiza una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Függő mérleg			
Modell	SBS-DFS-10	SBS-DFS-11	SBS-DFS-12	SBS-DFS-13
Maximum load [kg]	40		50	
Érettségi [g]	10		20	
Elemek	2 x AAA			
Mérőegységek	kg, lb, oz	kg	kg, lb, oz	
Súly [kg]	0,1	0,2		0,15

1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket a jelen használati utasításban foglaltaknak megfelelően üzemeltesse és karbantartsa. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy FIGYELEM! egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel).



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre utal
Függő mérleg

- a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét a készülék használatakor.
- b) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
- c) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!
- d) Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkaterületen. (A figyelmetlenség elvesztheti az irányítást a készülék felett.)
- e) A biztonsági információs matricák állapotát rendszeresen ellenőrizni kell. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
- f) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
- g) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
- h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
- i) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!
- j) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
- k) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
- l) A készüléket csak olyan személyek üzemeltethetik, akik fizikailag alkalmasak, képesek a készülék üzemeltetésére, megfelelő képzettséggel rendelkeznek, és akik elolvasták ezt a használati útmutatót, valamint munkavédelmi és egészségügyi képzésben részesültek.
- m) Legyen óvatos, használja a józan eszét a készülék használata során.
- n) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- o) Ne használja a készüléket, ha a ON/OFF gomb nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki).
- p) A fel nem használt termékeket tartsa távol a gyermekektől és azoktól, akik nem ismerik a készüléket vagy ezt a kézikönyvet. A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
- q) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Ha megsérült, használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.
- r) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
- s) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- t) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- u) Működés közben ne mozgassa, tolja vagy forgassa a készüléket.
- v) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
- w) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
- x) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkákat.
- y) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- z) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
- aa) Ne terhelje túl a berendezést!
- bb) Ha az eszköz használójának súlya túllépi a maximális megengedett terhelést, az termék tönkremenetelét okozhatja.
- cc) Ne hagyja az elemeket a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.



VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A készüléket a horogra függesztett elemek súlyának mérésére tervezték. Ne lépje túl a mérleg maximális terhelését - károsíthatja azt!

A termék kizárólag otthoni használatra készült!

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés

3.1.1. SBS-DFS-10



POWER - skála bekapcsoló kapcsoló.

UNIT - A mérési egységek módosítása.

TARE - Tára funkció.

3.1.2. SBS-DFS-11



ON/OFF - skála kapcsoló.

Record - a mérési adatok mentése.

Memória - A mentett mérési adatok memóriája.

Törlés - A mentett mérési adatok törlése.

3.1.3. SBS-DFS-12



HOLD - A mérési eredmény megtartása a kijelzőn.

UNIT - A mérési egységek kiválasztása.

ON/OFF/Tare - skála kapcsoló/tare funkció.

3.1.4. SBS-DFS-13



UNIT - A mérési egységek kiválasztása.

TARE - Tára funkció.

ON/OFF - skála kapcsoló.

3.2. Munka a géppel

3.2.1. SBS-DFS-10

3.2.1.1. A skála be/ki kapcsolása

Akassza fel és állítsa függőleges helyzetbe a mérleget, majd nyomja meg a "POWER" gombot a bekapcsoláshoz. Körülbelül 2 másodperc múlva a kijelzőn megjelenik a "88888", majd a "0.000" - a mérleg üzemkész.

A mérleg kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a "POWER" gombot. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha 120 másodpercnél hosszabb ideig nem használják.

3.2.1.2. Tára funkció

A **tarafüggvény** a csomag súlya. Ez a különbség a csomagolással ellátott áru teljes súlya és a csomagolás nélküli áru súlya között. A tarát olyan tételek súlyának eltávolítására használják, amelyeket nem kell beleszámítani a teljes súlymérésbe.

A funkció használatához kapcsolja be a mérleget, és várja meg, amíg stabilizálódik. Ezután akasszon egy tartályt a kampóra, várja meg, hogy a mérési érték stabilizálódjon, majd nyomja meg a TARE gombot, és várja meg, hogy a mérleg kijelzőjén megjelenjen a "0.000", ami azt jelzi, hogy a mérleg üzemkész. Helyezze a tárgyat a tartályba, és a kijelzőn megjelenik a tárgy súlya.

3.2.1.3. Mérőegységek

Nyomja meg az UNIT gombot a kívánt mérési egység kiválasztásához.



VIGYÁZAT: A mérleg nem vízálló. A mérleggel való munka közben kerülje a vízzel való érintkezést!

3.2.2. SBS-DFS-11

3.2.2.1. A skála be/ki kapcsolása

Nyomja meg a "ON/OFF" gombot a mérleg bekapcsolásához. A bekapcsolás után a kijelző összes szegmense megjelenik néhány másodpercig, majd a "0.00" felirat jelenik meg. A mérleg készen áll a működésre.

A mérleg kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva az "ON/OFF" gombot körülbelül 3 másodpercig. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha 60 másodpercnél hosszabb ideig nem használják.

3.2.2.2. Mérlegelés

A mérleg bekapcsolása és a kijelzőn megjelenő "0.00" után akassza a terhet a kampóra, és várja meg, amíg a leolvasás stabilizálódik. Egyetlen hangjelzést hall, és a kijelző bal felső sarkában egy kör szimbólum jelenik meg. Vegye le a terhet a horogról, de a mérleg nem áll vissza - a kijelzőn az éppen mért terhelés értéke jelenik meg. Ekkor a következőket teheti:

- Állítsa vissza a kijelzőn megjelenő terhelési értéket - nyomja meg a "0.00" gombot.
- Adja hozzá a kijelzőn megjelenő betöltési értéket a memóriához - nyomja meg a "Memória" gombot (memóriahelyek száma: 0-9).

3.2.2.3. Tára funkció

A tarafüggvény a csomag súlya. Ez a különbség a csomagolással ellátott áru teljes súlya és a csomagolás nélküli áru súlya között. A tarát olyan tételek súlyának eltávolítására használják, amelyeket nem kell beleszámítani a teljes súlymérésbe.

A funkció használatához kapcsolja be a mérleget, és várja meg, amíg stabilizálódik. Ezután akasszon egy tartályt a kampóra, várja meg, hogy a mérési érték stabilizálódjon, majd nyomja meg az "ON/OFF" gombot, és várja meg, hogy a mérleg kijelzőjén megjelenjen a "0.000", ami azt jelzi, hogy a mérleg üzemkész. Helyezze a tárgyat a tartályba, és a kijelzőn megjelenik a tárgy súlya.

3.2.2.1. Memória funkció

Amikor a súlyérték stabilan megjelenik a kijelzőn, nyomja meg a "Memória" gombot, és a súly eltárolódik a memóriában (memóriahelyek száma: 0-9). Amikor megpróbálja elmenteni a tizenegyedik mérési eredményt, a legkönnyebb terhelési értéket automatikusan felváltja ez az új súly.

3.2.2.2. Mentett adatok ellenőrzése/törlése

A skála általában "E" üzemmódban működik - ez látható a kijelző bal alsó sarkában. Az "E" üzemmód a tárolt mérési adatok értékeinek összegét mutatja 0-tól 9-ig.

A "Felvétel" gomb sorozatban történő megnyomásával ellenőrizheti:

- 1) A "Record" gomb első megnyomásával - a mérleg "C" üzemmódba (törlés) lép, és a mentett adatok értékeinek összege villogni kezd. A mentett adatok értékeinek összegét törölheti - ehhez nyomja meg a "Törlés" gombot.
- 2) A "Record" gomb második és minden további megnyomása után a skála a 0-9-es rekeszek rögzített adatait fogja mutatni. Ebben az üzemmódban a 0-9 alatt tárolt egyedi adatokat is törölheti. Ha például törölni szeretné a 2. tétel alá mentett adatokat, nyomja meg a "Record" gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a 2. tétel. Ezután nyomja meg a "Törlés" gombot, és az ebben a tételben tárolt adatok értéke villogni kezd - nyomja meg újra a "Törlés" gombot, és az ebben a résben lévő bejegyzés törlődik.
- 3) Ezután a "Record" gomb megnyomásával - a mérleg "A" üzemmódba vált - a kijelzőn a 0-9 alatt a mentett adatok átlagértéke jelenik meg.
- 4) A "Record" gomb ismételt megnyomásával a skála ismét "E" üzemmódba kerül.



VIGYÁZAT: A mérleg nem vízálló. A mérleggel való munka közben kerülje a vízzel való érintkezést!

3.2.3. SBS-DFS-12

3.2.3.1. A skála be/ki kapcsolása

A mérleg bekapcsolásához tartsa lenyomva az "ON/OFF/Tare" gombot körülbelül 3 másodpercig. A készülék bekapcsolása után a kijelző összes szegmense megjelenik néhány másodpercig, majd a "0" felirat jelenik meg. A mérleg készen áll a működésre.

A mérleg kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva az "ON/OFF" gombot körülbelül 6 másodpercig. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha 90 másodpercnél hosszabb ideig nem használják.

3.2.3.1. Mérésegyeségek

Nyomja meg az UNIT gombot a kívánt mérési egység kiválasztásához.

3.2.3.2. Tára funkció

A tarafüggvény a csomag súlya. Ez a különbség a csomagolással ellátott áru teljes súlya és a csomagolás nélküli áru súlya között. A tarát olyan tételek súlyának eltávolítására használják, amelyeket nem kell beleszámítani a teljes súlymérésbe.

A funkció használatához kapcsolja be a mérleget, és várja meg, amíg stabilizálódik. Ezután akasszon egy tartályt a kampóra, várja meg, hogy a mérési érték stabilizálódjon, majd nyomja meg az "ON/OFF/Tare" gombot, és várja meg, hogy a mérleg kijelzőjén megjelenjen a "0.000", ami azt jelzi, hogy a mérleg üzemkész. Helyezze a tárgyat a tartályba, és a kijelzőn megjelenik a tárgy súlya.

3.2.4. SBS-DFS-13

3.2.4.1. A skála be/ki kapcsolása

A mérleg bekapcsolásához tartsa lenyomva a "ON/OFF" gombot körülbelül 3 másodpercig. A készülék bekapcsolása után a kijelző összes szegmense megjelenik néhány másodpercig, majd a "0" felirat jelenik meg. A mérleg készen áll a működésre.

A mérleg kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva az "ON/OFF" gombot körülbelül 6 másodpercig. A mérleg automatikusan kikapcsol, ha 90 másodpercnél hosszabb ideig nem használják.

3.2.4.2. Mérésegyeségek

Nyomja meg az UNIT gombot a kívánt mérési egység kiválasztásához.

3.2.4.3. Tára funkció

A tarafüggvény a csomag súlya. Ez a különbség a csomagolással ellátott áru teljes súlya és a csomagolás nélküli áru súlya között. A tarát olyan tételek súlyának eltávolítására használják, amelyeket nem kell beleszámítani a teljes súlymérésbe.

A funkció használatához kapcsolja be a mérleget, és várja meg, amíg stabilizálódik. Ezután akasszon egy tartályt a kampóra, várja meg, hogy a mérési érték stabilizálódjon, majd nyomja meg az "ON/OFF" gombot, és várja meg, hogy a mérleg kijelzőjén megjelenjen a "0.000", ami azt jelzi, hogy a mérleg üzemkész. Helyezze a tárgyat a tartályba, és a kijelzőn megjelenik a tárgy súlya.

3.3. Tisztítás és karbantartás

- a) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószeret szabad használni.
- b) Minden tisztítás után minden alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra felhasználnák.
- c) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- d) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
- e) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
- f) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- g) Ne hagyja az elemeket a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
- h) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkéfét vagy fémspatulát), mivel ezek károsíthatják a készüléket alkotó anyag felületét.

- i) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.

UTASÍTÁSOK AZ AZ ELEMÉK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ

A készülékben AAA 1,5V elemek vannak.

A használt akkumulátort úgy távolítsa el a készülékből, mint az összeszereléskor.

Az elemeket juttassa el ilyen anyagok ártalmatlanításáért felelős hulladékfeldolgozóhoz.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más felhasználási formák alkalmazásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Hængevægt			
Model	SBS-DFS-10	SBS-DFS-11	SBS-DFS-12	SBS-DFS-13
Maximum load [kg]	40		50	
Graduering [g]	10		20	
Batterier	2 x AAA			
Vejeenheder	kg, lb, oz	kg	kg, lb, oz	
Vægt [kg]	0,1	0,2		0,15

1. Generel beskrivelse

Håndbogen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDENES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet skal du sørge for at betjene og vedligeholde det korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støjen er enheden konstrueret og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "anordning" eller "produkt" i advarslerne og beskrivelsen af vejledningen henviser til Hængevægt

- a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og veloplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, se, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.
- b) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt eller den er beskadiget, kontakt producentens serviceafdeling.
- c) Produktet må kun repareres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
- d) Ingen børn eller uvedkommende er tilladt i arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over enheden.)
- e) Sikkerhedsmærkaterne bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
- f) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- g) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
- h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- i) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.
- j) Du må ikke betjene denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.
- k) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
- l) Apparatet må betjenes af personer, der er fysisk veltrænede, i stand til at betjene det og har modtaget passende uddannelse, og som har læst denne brugsanvisning og er blevet uddannet i sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen.
- m) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener apparatet.
- n) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- o) Brug ikke enheden, hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke).
- p) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- q) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal du returnere den til reparation, før du tager den i brug.
- r) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- s) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- t) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- u) Du må ikke flytte, flytte eller dreje apparatet, mens det er i drift.
- v) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- w) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- x) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- y) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
- z) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
- aa) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
- bb) Hvis den maksimale brugervægt overskrides, kan produktet blive beskadiget.
- cc) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.



OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Apparatet er beregnet til at måle vægten af elementer, der er ophængt på en krog. Overskrid ikke den maksimale belastning af vægten - det kan beskadige den!

Produktet er kun beregnet til hjemmebrug!

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt

3.1.1. SBS-DFS-10



POWER - tænd/sluk-kontakt.

UNIT - Ændring af vejeenheder.

TARE - Tara-funktion.

3.1.2. SBS-DFS-11



ON/OFF - skalaafbryder.

Record - gemmer vejningsdata.

Hukommelse - Hukommelse af gemte vejningsdata.

Slet - Slet gemte vejningsdata.

3.1.3. SBS-DFS-12



HOLD - Fastholder vejeresultatet på displayet.

UNIT - Valg af vejeenheder.

ON/OFF/Tare - Skalaafbryder/tarefunktion.

3.1.4. SBS-DFS-13



UNIT - Valg af vejeenheder.

TARE - Tara-funktion.

ON/OFF - skalaafbryder.

3.2. Arbejde med maskinen

3.2.1. SBS-DFS-10

3.2.1.1. Tænd/sluk for skalaen

Hæng vægten op og stil den oprejst, og tryk derefter på knappen "POWER" for at tænde for strømmen. Efter ca. 2 sekunder vises "88888" og derefter "0.000" på displayet - vægten er klar til brug.

For at slukke vægten skal du trykke på knappen "POWER" og holde den nede. Vægten slukker automatisk, hvis den ikke bruges i mere end 120 sekunder.

3.2.1.2. Tara-funktion

Tarafunktionen er vægten af selve emballagen. Det er forskellen mellem den samlede vægt af varen med emballage og varens vægt uden emballage. Taraen bruges til at fjerne vægten af en genstand, som ikke skal medtages i den samlede vægtmåling.

For at bruge denne funktion skal du tænde for vægten og vente på, at den stabiliserer sig. Hæng derefter en beholder på kroen, vent til aflæsningen stabiliserer sig, tryk derefter på TARE-knappen og vent til skalaens display viser "0.000", hvilket indikerer, at vægten er klar til brug. Læg varen i beholderen, og displayet viser selve varens vægt.

3.2.1.3. Vejeenheder

Tryk på knappen UNIT for at vælge den ønskede vejeenhed.



OBS! Vægten er ikke vandtæt. Undgå kontakt med vand, mens du arbejder med vægten!

3.2.2. SBS-DFS-11

3.2.2.1. Tænd/sluk for skalaen

Tryk på "ON/OFF"-knappen for at tænde vægten. Når du har tændt for strømmen, vises alle segmenter på displayet i et par sekunder, og derefter vises "0.00". Vægten er klar til brug.

For at slukke vægten skal du trykke på knappen "ON/OFF" og holde den nede i ca. 3 sekunder. Vægten slukker automatisk, hvis den ikke bruges i mere end 60 sekunder.

3.2.2.2. Vejning

Når vægten er tændt og "0.00" vises på displayet, skal du hænge lasten på kroge og vente på, at aflæsningen stabiliserer sig. Du hører et enkelt bip, og på displayet vises et cirkelsymbol i øverste venstre hjørne. Fjern belastningen fra kroge, men vægten nulstilles ikke - displayet viser værdien af den belastning, der lige er blevet målt. På dette tidspunkt kan du gøre følgende:

- Nulstil belastningsværdien på displayet - tryk på "0.00"-knappen.
- Tilføj belastningsværdien på displayet til hukommelsen - tryk på "Memory"-knappen (antal hukommelsespladser: 0-9).

3.2.2.3. Tara-funktion

Tarafunktionen er vægten af selve emballagen. Det er forskellen mellem den samlede vægt af varen med emballage og varens vægt uden emballage. Taraen bruges til at fjerne vægten af en genstand, som ikke skal medtages i den samlede vægtemåling.

For at bruge denne funktion skal du tænde for vægten og vente på, at den stabiliserer sig. Hæng derefter en beholder på kroge, vent til aflæsningen stabiliserer sig, tryk derefter på "ON/OFF"-knappen og vent til skalaens display viser "0.000", hvilket indikerer, at vægten er klar til brug. Læg varen i beholderen, og displayet viser selve varens vægt.

3.2.2.1. Hukommelsesfunktion

Når vægtværdien er stabil på displayet, skal du trykke på "Memory"-knappen, og vægten gemmes i hukommelsen (antal hukommelsespladser: 0-9). Når du forsøger at gemme det ellefte vejeresultat, erstattes den letteste belastningsværdi automatisk af denne nye vægt.

3.2.2.2. Kontrol af/sletning af gemte data

Skalaen fungerer normalt i "E"-tilstand - synlig på displayet i det nederste venstre hjørne. Mode "E" viser summen af værdierne af de lagrede vejedata fra 0 til 9.

Ved at trykke på "Record"-knappen i serie kan du kontrollere:

- 1) Første tryk på "Record"-knappen - vægten går i "C"-tilstand (sletning), og summen af værdierne af de gemte data begynder at blinke. Du kan slette summen af værdierne af de gemte data - for at gøre dette skal du trykke på knappen "Delete" (Slet).
- 2) Ved det andet og hvert efterfølgende tryk på "Record"-knappen - viser skalaen de registrerede data for slot 0 til 9. I denne tilstand kan du også slette individuelle data, der er gemt under 0 til 9. Hvis du f.eks. ønsker at slette data, der er gemt under punkt 2, skal du trykke på knappen "Record", indtil punkt 2 vises på displayet. Tryk derefter på "Delete", og værdien af de data, der er gemt i dette punkt, begynder at blinke - tryk på "Delete"-knappen igen, og posten i dette felt slettes.
- 3) Ved at trykke på "Record"-knappen skifter vægten til "A"-tilstand - displayet viser gennemsnitsværdien af de gemte data under 0 til 9.
- 4) Hvis du trykker på "Record"-knappen igen, kommer skalaen tilbage i "E"-tilstand.



OBS! Vægten er ikke vandtæt. Undgå kontakt med vand, mens du arbejder med vægten!

3.2.3. SBS-DFS-12

3.2.3.1. Tænd/sluk for skalaen

Tryk på knappen "ON/OFF/Tare" og hold den nede i ca. 3 sekunder for at tænde vægten. Når du har tændt for strømmen, vises alle segmenter på displayet i et par sekunder, hvorefter "0" vises. Vægten er klar til brug. For at slukke vægten skal du trykke på knappen "ON/OFF" og holde den nede i ca. 6 sekunder. Vægten slukker automatisk, hvis den ikke bruges i mere end 90 sekunder.

3.2.3.1. Vejeenheder

Tryk på knappen UNIT for at vælge den ønskede vejeenhed.

3.2.3.2. Tara-funktion

Tarafunktionen er vægten af selve emballagen. Det er forskellen mellem den samlede vægt af varen med emballage og varens vægt uden emballage. Taraen bruges til at fjerne vægten af en genstand, som ikke skal medtages i den samlede vægtmåling.

For at bruge denne funktion skal du tænde for vægten og vente på, at den stabiliserer sig. Hæng derefter en beholder på kroge, vent til aflæsningen stabiliserer sig, tryk derefter på "ON/OFF/Tare"-knappen og vent til skalaens display viser "0.000", hvilket indikerer, at vægten er klar til brug. Læg varen i beholderen, og displayet viser selve varens vægt.

3.2.4. SBS-DFS-13

3.2.4.1. Tænd/sluk for skalaen

Tryk på knappen "ON/OFF" og hold den nede i ca. 3 sekunder for at tænde vægten. Når du har tændt for strømmen, vises alle segmenter på displayet i et par sekunder, hvorefter "0" vises. Vægten er klar til brug. For at slukke vægten skal du trykke på knappen "ON/OFF" og holde den nede i ca. 6 sekunder. Vægten slukker automatisk, hvis den ikke bruges i mere end 90 sekunder.

3.2.4.2. Vejeenheder

Tryk på knappen UNIT for at vælge den ønskede vejeenhed.

3.2.4.3. Tara-funktion

Tarafunktionen er vægten af selve emballagen. Det er forskellen mellem den samlede vægt af varen med emballage og varens vægt uden emballage. Taraen bruges til at fjerne vægten af en genstand, som ikke skal medtages i den samlede vægtmåling.

For at bruge denne funktion skal du tænde for vægten og vente på, at den stabiliserer sig. Hæng derefter en beholder på kroge, vent til aflæsningen stabiliserer sig, tryk derefter på "ON/OFF"-knappen og vent til skalaens display viser "0.000", hvilket indikerer, at vægten er klar til brug. Læg varen i beholderen, og displayet viser selve varens vægt.

3.3. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
- b) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, før apparatet genbruges.
- c) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- d) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
- e) Udfør regelmæssige inspektioner af enheden for at kontrollere den tekniske egnethed og eventuelle skader.
- f) Brug en blød klud til rengøring.
- g) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.
- h) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålborste eller metalspatel), da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
- i) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier. Det kan beskadige enheden.

INSTRUKTION FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF BATTERIER.

Produkterne er udstyret med AAA 1.5V- -batterier.

Adskil den brugte akkumulator fra apparatet på samme måde som du installerer det.

Returner batterierne til det sted, der er ansvarlig for bortskaffelsen af disse materialer.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE Udstyr

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med et symbol på produktet, brugsanvisningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende andre former for anvendelse af affaldsmaskiner yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com